

BYRRH

VIN TONIQUE et APERITIF

Agents: PAUL GELPI & SONS, New Orleans

RECOMMANDE AUX FAMILLES VENTE EN 1912: 11.000.000 DE BOUTEILLES
L. VIOLET. - THUIR, FRANCE

BYRRH

ENGLISH SECTION

L'Abelle de la Nouvelle-Orléans
Daily Edition.

NEW ORLEANS BEE PUBLISHING CO., Limited
PUBLISHER.

Col. HUGUES J. DE LA VERGNE
PRESIDENT AND EDITOR.

H. BEGUE, JR.
MANAGER.

Phone Main 3487.

Office, 520 Conti St., between De-
catur and Chartres.

Entered as second-class mail matter, at the
Postoffice at New Orleans, La., under Act of
March 3, 1879.

SUBSCRIPTION RATES.

| Daily Edition. | |
|------------------------|---------|
| In the United States— | |
| One year | \$7.50 |
| Six months | 3.75 |
| Three months | 1.95 |
| One month | .65 |
| One week | .15 |
| For Foreign Countries— | |
| One year | \$12.15 |
| Six months | 6.10 |
| Three months | 3.05 |
| One month | 1.05 |
| Sunday Edition. | |
| In the United States— | |
| One year | \$2.00 |
| Six months | 1.00 |
| For Foreign Countries— | |
| One year | \$3.00 |
| Six months | 1.50 |
| Three months | .75 |

Subscriptions are invariably payable in advance.

Lafayette birthday celebration fund.

The following have subscribed to the Lafayette Birthday celebration fund.

| | |
|---------------------------------|------|
| Col. H. J. de la Vergne | \$10 |
| N. O. Bee | 5 |
| W. O. Hart | 10 |
| Judge Chas. F. Claiborne | 5 |
| Levering Moore | 5 |
| Judge H. Renshaw | 5 |
| M. C. Somat | 5 |
| Bus Rouen | 5 |
| Cash | 1 |
| Mr. E. Genoyer, (French Consul) | 5 |
| Louisiana Historical Society | 25 |

Call for Subscriptions.

Mr. P. F. Simon is authorized to solicit subscriptions to the fund for celebration of Lafayette's birthday, September 6th. Donors are requested to make their checks payable to "The Lafayette Birthday Celebration."

HAPPENINGS 69 YEARS AGO.

(By Count de G. —)

STUPENDOUS UNDERTAKING.

The cutting through the Isthmus of Suez is, at last, determined upon. The conditions of the enterprise, in which Europe is combined, are: 1. Egypt is made a neutral State; her neutrality and independence are guaranteed by the Porte, France, England and Austria. 2. Prussia, Russia, North America, and powers of second rank, are invited to recognize this neutrality. 3. France, England and Austria make the cutting on their own cost, and levy a tonnage until the outlay is made up. 4. The execution of the work cannot be interrupted by the breaking out of a war between the contracting parties. Austria undertakes to make the Nile navigable as far as Damiette, where there is to be an immense harbor; (the oversight of this part of the work to be given to Captain Moring of the Austrian engineers (known to many of our readers by his residence in the United States). England is to buy the necessary land at Suez, and the canal itself is to be cut by France and England together.

A GREAT TUNNEL.

A tunnel two and a quarter miles in length is in the course of construction under the town of Liverpool, designed to connect the railroad depot at Edgemoor with the North Docks at the water's edge, where the foreign shipping centers. This great tunnel is to be called the Victoria Tunnel, and when it is completed ships' cargoes will be taken directly to the depot at

TO THE PUBLIC.

The New Orleans Bee, No. 520 Conti St., is prepared to publish in the English language in its daily paper all legal and judicial advertisements and notices at the rate of three and a half (3 1/2) cents per agate line, net, payable cash in advance, instead of seven (7) cents per agate line as heretofore.

Edgemoor, without the present heavy cost of cartage. The tunnel undermines in its course several churches, which will be only 60 feet above the level of the locomotives. The railway company (London and Northwestern) have to pay compensation to the owners of every house and building under which the tunnel passes. Two thousand men are now employed on this great work, the operations of which are very dangerous, shaking sometimes the foundations of the houses above.

(To be continued.)

Trade Edition of the New Orleans Bee.

Pursuant to its annual custom, the Bee will publish a Trade Edition covering the civic activities of the Crescent City during the twelvemonth ending August 31, 1916.

This issue of the Bee will be printed on Sunday September 3, instead of the usual date, September 1 so as to give its readers, in the same number of the paper in addition to the many special articles in the fields of literature, arts and sciences, and general topics, a most comprehensive resumé of the progress of New Orleans in all its various branches of industry, commerce, finance and municipal advancement.

The articles, carefully written, from information and data obtained from authoritative sources, will show the wonderful strides taken by the city of New Orleans in the extension and expansion of its internal and external trade, in the substantial growth of its urban development, such as improved port facilities, important additions to the already excellent system of public utilities, and the solid and constant increase of the commercial and financial business of the metropolis of the South.

The Bee, with its eighty-nine years of continuous existence, having a class of readers, among the French-speaking population of the city and State, that is reached almost exclusively by this newspaper, the only French daily in the United States, outside of New York and San Francisco, offers a splendid field to advertisers desiring to reach a certain class of people many of whom are neither readers nor subscribers of newspapers printed in English.

Merchants and business men are invited to consider the claims of the Bee to their patronage, and to extend to it their advertising favors. The outlook, thus far, is very encouraging, our solicitors bringing in many important advertisements; but there is ample room for more, as the size of the paper will accommodate itself to the volume of advertisements that will be sent in.

Our rates are very liberal.
Telephone, Main 3487.
Office, 520 Conti.

COMMERCIAL.

Spot Cotton.

| | Middling. |
|-------------|-----------|
| New Orleans | 15.38 |
| Galveston | 16.65 |
| Little Rock | 15.38 |
| Mobile | 15.00 |
| Montgomery | 14.88 |
| Memphis | 15.25 |

FINANCIAL.

Bonds.

| | Bid. | Asked. |
|---------------------------------|---------|--------|
| American 4 1/2% | 97 1/2 | 98 |
| Birmingham Ry. gen. ref. 4 1/2% | 98 1/2 | 99 |
| Mexican 5% | 94 1/2 | 96 |
| N. O. City R. B. gen. mtr. | 105 1/2 | 106 |
| N. O. Ry. and L. O. 4 1/2% | 81 1/2 | 84 1/2 |
| State and City — | | |
| Public Improvement, 1920 | 93 | 93 1/2 |
| Public Improvement, new | 91 1/2 | 92 1/2 |
| Public Improvement, new | 91 1/2 | 92 1/2 |



JAMES W. REYNOLDS.

Superintendent of Police, New Orleans, La.

A host of friends of the genial and popular superintendent of police, James W. Reynolds, are preparing today to extend to him their heartiest congratulations on the occasion of his forty-eighth birthday anniversary. The Bee joins that numerous group in wishing Superintendent Reynolds long life, prosperity and continued tenure in an office which he so ably fills.

He was born in Algiers, La., Aug. 29, 1868. Was educated at the parochial schools of Algiers, and Jefferson College, at Convent, La. Was first stenographer for the Singer Sewing Machine Company, clerk for the T. & P. R. R., also Southern Pacific S. S. Co., and Algiers Electric Light & Ice Co.

He became connected with the police department as station clerk Sept. 27, 1893; detective Sept. 9, 1903; then chief of detectives Jan. 16, 1908. On the death

of Inspector O'Connor succeeded him to that office, Feb. 10, 1911, which position he has held ever since. The Legislature of 1912, by Act 159, changed the title of "Inspector" to that of "Superintendent of Police."

Captain Reynolds is a member of the Knights of Columbus, Elks, Police Mutual Benevolent Association, Ancient Order of Hibernians, Woodmen of the World, Maccabees and the Progressive Union.

On Feb. 29, 1892, he married Miss Rosada Shoney, and eight children blessed the union, five of whom are living, as follows: Antoinette, George Carroll, Margaret, Florence, and one married daughter, Mrs. Rosada Hoffmann.

Superintendent Reynolds has an interesting little grandchild, of whom he is justly proud, and when not engaged in the arduous duties of his office spends considerable time in the company of the "little fellow."

CRESCENT WILL OPEN WITH SUNDAY MATINEE

"Bringing Up Father in Politics" Is Attraction.

The Crescent Theater box office will be thrown open for the season Thursday morning when Treasurer Abe Seligman places the seats for "Bringing Up Father in Politics" on sale. Mr. Seligman will again be assistant manager, under T. C. Campbell, of the Klaw and Erlanger's popular price theatre.

The first of the seasons shows is a Gus Hill production based on George McManus' inimitable cartoon comics. This season Mr. Hill has availed himself of the presidential campaign, the European war and the eternal question of woman's suffrage to clothe the production with an attractiveness it has not heretofore possessed. A new specialty vaudeville team, Hedges & Hedges, expert dancers, a dazzling array of fascinating chorus girls and all new songs and music have been provided for the vehicle.

In order to provide enough matinees to accommodate the children of New Orleans Manager Campbell has arranged to open the engagement of "Bringing Up Father in Politics" with a matinee Sunday, followed by matinees on Tuesday, Thursday and Saturday.

DEPECHE LES ETATS-UNIS

Suite de la 1ère page.

Une à cinquante milles de Chihuahua city. Le capitaine de la Fuentes, usa toutes ses munitions et ne quitta la ville avec sa garnison que lorsqu'il n'eut plus de moyens de défense. Les bandits étaient sous les ordres de Uribe Arango et Martin Lopez. Le général Villa ne se trouvait pas dans cette expédition. Ce renseignement nous parvient par un télégramme du général Jacinto Tréveno.

LETRE D'UN PARISIEN

Suite de la 1ère page.

Le vieux capitaine se mit en relation avec son correspondant se fit reconnaître et quelques jours après, il avait par l'ambassade d'Angleterre à Paris, la croix de la Légion d'Honneur qu'on lui avait enlevée le soir de Waterloo et que l'officier anglais était parvenu à découvrir on devine au prix de quels efforts.

Ce n'est qu'un trait, mais il souligne bien le caractère loyal et généreux des deux peuples qui ont pu se combattre, certes, mais qui n'ont jamais cessé de s'estimer ce qui leur permet aujourd'hui d'être du même côté des tranchées. Voilà ce que ne peuvent comprendre les cerveaux déformés et pourris de barbarie des Allemands dont un de leurs guides Wachenhausen définit la mentalité guerrière de ces lignes trop oubliées (Gazette de Cologne—mai, 1871):

"Rien n'est plus sot que de vouloir introduire en matière d'école la morale dans la guerre. Qu'est-ce que la guerre? L'assassinat, le brigandage, l'incendie, le pillage."

Les Allemands sont demeurés fidèles à cet idéal odieux; voilà pourquoi ils ne sauraient comprendre comment des peuples hier divisés, se trouvent unis pour les combattre à outrance et les vaincre.

JEAN BERNARD.

TEMPERATURE

Thermomètre de E. Claudel, Opticien, Successeur de E. & L. Claudel, 918 rue du Canal, Nouvelle-Orléans, La.

Le 25 août, 1916.

| | Thermomètre | Centigrad. |
|-------------------|-------------|------------|
| 7 heures du matin | 86 | 27 |
| Midi | 92 | 34 |
| 3 P. M. | 81 | 25 |
| 6 P. M. | 86 | 27 |

SALUT A NATCHEZ!!!!

PREMIERE EXCURSION A PRIX REDUITS

via

NEW ORLEANS GREAT NORTHERN
ET MISSISSIPPI CENTRAL RAILROAD

A NATCHEZ, MISS. ET RETOUR

PRIX --- \$3.00 --- LE VOYAGE

Départ de la Station Terminus, Nouvelle-Orléans, à 9 A. M.,
mardi, 29 août, 1916. Arrivée à Natchez 5 P. M., le même
jour. Retour, départ de Natchez, jeudi 31 août à minuit.

DANSES, BASE-BALL, PIQUE-NIQUE
N'Y MANQUEZ PAS

Wagons de première classe pour tout le monde. Wagons séparés
pour voyageurs blancs et de couleur.
Pour plus amples indications, s'adresser à l'agent des billets ou à M.
S. M. Coasey, Natchez, Miss.

En faisant vos emplettes mentionnez l'Abelle, S. V. P.

COLLEGE ST. PAUL COVINGTON, LOUISIANA

DIRIGE PAR LES PERES BENEDICTINS

College St. Paul signifie

INSTRUCTION ET
EDUCATION COMPLETES
EFFICACITE
CARACTERE

Le Français et la Musique sont enseignés par le Prof. P. Giraudet, Diplômé de l'Université de Paris, France.
La salubrité de la localité est sans rivale. Le Collège est idéal pour vos fils, et possède un groupe de Professeurs capables. Le Cours classique ou Scientifique garantit l'admission à toute Université. Autorisé par la Législature de la Louisiane—livre à délivrer des diplômes et à conférer les grades. Discipline toute paternelle. Nourriture saine et copieuse. Eau à boire très pure, fournie par un puits artésien. Air des pins. Bains chauds et froids. Bassin de natation. Pistes pavées. Gymnase. Large camp. Excellente importance en sports athlétiques.

Termes modérés.

Les classes ouvriront le 11 Septembre 1916.

Pour le catalogue, s'adresser: Collège St. Paul, Covington, La., ou

Pères Benedictins 1570, N. Galvez Street, New Orleans, La.

En faisant vos emplettes mentionnez l'Abelle, S. V. P.

Jackson

Bohemian Brew

Matière à réflexion

"Jackson" est une bière pour les hommes de tête aussi bien que pour les artisans bronzés. Elle assiste votre cerveau fatigué et fortifie vos nerfs. Ces avantages sont produits par des éléments toniques contenus dans les meilleurs ingrédients.

"Essayez un stein à l'enseigne Jackson."

Jackson Brewing Co.
Nouvelle-Orléans.

En faisant vos emplettes mentionnez l'Abelle, S. V. P.

Les Spécialités Du Magasin Holmes

Marchandises de Premier Choix

Assortiments Complètes

Prix satisfaisants au Public et à nous-mêmes

Service exact de ventes, de livraisons, et de commandes par la Poste

Notre but est de mériter la confiance absolue du public

D. H. HOLMES CO. LIMITED

Paris, New York, Londres, Berlin et Florence.

En faisant vos emplettes mentionnez l'Abelle, S. V. P.

VELSOR UN COL DEVANT LEGEREMENT RECOURBE

ARROW

SE PORTE AVEC OU SANS EPINGLE
15 cents pièce — 1 pour 99 cents
CLUETT, PEABODY & CO., INC., Fabricants

En faisant vos emplettes mentionnez l'Abelle, S. V. P.